

TWÓJ ELEKTRYK 24/7

OGÓLNE WARUNKI GRUPOWEGO UBEZPIECZENIA ASSISTANCE
z dnia 30 września 2020 r.

1. Przesłanki wypłaty odszkodowania i innych świadczeń:
pkt 3, pkt 5, pkt 9, pkt 11, pkt 12.
2. Ograniczenia oraz wyłączenia odpowiedzialności zakładu ubezpieczeń uprawniające do odmowy wypłaty odszkodowania i innych świadczeń lub ich obniżenia:
pkt 3.2, pkt 5.6, pkt 10.

1. DEFINICJE

W niniejszych ogólnych warunkach grupowego ubezpieczenia (zwanym także OWU) oraz Certyfikacie Ubezpieczenia poniższe terminy pisane wielkimi literami mają następujące znaczenie:

- 1.1.1. **Awaria Instalacji Elektrycznej** – zdarzenie zaistniałe w Miejscu Ubezpieczenia, mające źródło wewnątrz instalacji znajdujących się w Miejscu Ubezpieczenia, powodujące przerwanie działania Instalacji Elektrycznej w Miejscu Ubezpieczenia – z przyczyn innych niż działanie lub zaniechanie administracji budynku lub służb komunalnych;
- 1.1.2. **Centrum Alarmowe** – centrum serwisowe współpracujące z Colonnade w zakresie likwidacji szkód, któremu Ubezpieczony (lub osoba działająca w jego imieniu) zobowiązany jest zgłosić Zdarzenie Assistance;
- 1.1.3. **Certyfikat Ubezpieczenia** – dokument wystawiony Głównej Osobie Ubezpieczonej przez Ubezpieczyciela, potwierdzający fakt przystąpienia przez nią do Umowy Ubezpieczenia;
- 1.1.4. **Dziecko** lub **Dzieci** – dziecko Głównej Osoby Ubezpieczonej lub jej Partnera, w tym dzieci przysposobione, w wieku do 18 lat lub – w przypadku odbywania przez nie nauki w trybie dziennym – do 25 lat, zamieszkujące we wspólnym gospodarstwie domowym z Główną Osobą Ubezpieczoną;
- 1.1.5. **Główna Osoba Ubezpieczona** – osoba, która zawarła z Ubezpieczającym umowę na dostawę usług świadczonych przez Ubezpieczającego oraz przystąpiła do grupowej Umowy Ubezpieczenia zawartej przez Ubezpieczającego z Colonnade;
- 1.1.6. **Instalacja Elektryczna** – układ przewodów i kabli w Miejscu Ubezpieczenia wraz ze sprzętem i osprzętem elektroinstalacyjnym, urządzeniami, aparaturą rozdzielczą i sterowniczą, układem pomiarowo-rozliczeniowym, urządzeniami zabezpieczającymi i ochronnymi oraz uziemieniami,

mający swój początek przy układzie pomiarowo-rozliczeniowym energii elektrycznej zamontowanym przez dystrybutora energii elektrycznej i koniec na gniazdkach wtyczkowych, wypustach oświetleniowych, zainstalowanych na stałe odbiornikach zasilanych energią elektryczną;

- 1.1.7. **Miejsce Ubezpieczenia** – mieszkanie bądź dom, znajdujące się pod adresem umieszczonym na Certyfikacie Ubezpieczenia, wykorzystywane wyłącznie do celów mieszkaniowych, znajdujące się na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej;
- 1.1.8. **Okres Ubezpieczenia** – okres, w trakcie którego Ubezpieczyciel udziela ochrony ubezpieczeniowej;
- 1.1.9. **Osoba Bliska** – osoba inna niż Partner i/lub Dziecko/Dzieci, mieszkająca na stałe w gospodarstwie domowym Głównej Osoby Ubezpieczonej;
- 1.1.10. **Partner** – osoba będąca małżonkiem Głównej Osoby Ubezpieczonej lub zamieszkująca z nią na takich samych zasadach jak małżonek, niespokrewniona z Główną Osobą Ubezpieczoną;
- 1.1.11. **Przebiecie** – gwałtowna zmiana napięcia w sieci elektrycznej, powodująca wzrost napięcia w sieci ponad jej maksymalną dopuszczalną wartość;
- 1.1.12. **Specjalista** – osoba posiadająca wymagane kwalifikacje zawodowe do usunięcia Awarii Instalacji Elektrycznej, a także ważne uprawnienia, które zdobyła w ośrodkach egzaminacyjnych, np. SEP (Stowarzyszenie Elektryków Polskich) lub SIMP (Stowarzyszenie Inżynierów i Techników Mechaników Polskich);
- 1.1.13. **Ubezpieczający** – podmiot, który zawarł z Colonnade Umowę Ubezpieczenia, wskazany w Certyfikacie Ubezpieczenia;
- 1.1.14. **Ubezpieczony** – Główna Osoba Ubezpieczona, jej Partner oraz Dziecko lub Dzieci, a także Osoba Bliska, którzy są ubezpieczeni w zakresie wskazanym w Certyfikacie Ubezpieczenia;
- 1.1.15. **Ubezpieczyciel/Colonnade** – Colonnade Insurance Société Anonyme (Spółka Akcyjna) Oddział w Polsce, ul. Marszałkowska 111, 00-102 Warszawa;
- 1.1.16. **Uderzenie Pioruna** – gwałtowne odprowadzenie ładunku elektrycznego z atmosfery do ziemi bezpośrednio przez Miejsce Ubezpieczenia, pozostawiające wyraźne ślady działania wysokiej temperatury lub uszkodzeń mechanicznych;
- 1.1.17. **Umowa Ubezpieczenia** – grupowa umowa ubezpieczenia zawarta między Colonnade a Ubezpieczającym, na rachunek klientów Ubezpieczającego, na podstawie której Colonnade świadczy ochronę ubezpieczeniową opisaną w niniejszych OWU, zaś Ubezpieczający umożliwia swoim klientom dobrowolne przystąpienie do niej i opłaca za nią składkę;
- 1.1.18. **Zdarzenie Assistance** – Awaria Instalacji Elektrycznej lub uszkodzenie Instalacji Elektrycznej w wyniku Uderzenia Pioruna lub Przebiecia zaistniałego w Miejscu Ubezpieczenia, wymagające interwencji Specjalisty w celu usunięcia jego skutków, zapobieżenia pogłębieniu się awarii lub uszkodzenia i powstawaniu dalszych uszkodzeń; za Zdarzenie Assistance nie uznaje się zniszczenia bądź zaprzestania działania instalacji, jeśli wynika ono ze zwykłego zużycia, niewłaściwej konserwacji i obsługi tej instalacji.

2. PRZYSTĄPIENIE DO UBEZPIECZENIA

- 2.1. Do ubezpieczenia mogą przystąpić osoby w wieku powyżej 18. roku życia.
- 2.2. Objęcie ochroną ubezpieczeniową następuje na podstawie wniosku złożonego przez Główną Osobą Ubezpieczoną u przedstawiciela Ubezpieczającego.
- 2.3. Przystąpienie do ubezpieczenia jest dobrowolne i bezpłatne. Składkę ubezpieczeniową opłaca Ubezpieczający.

3. OKRES UBEZPIECZENIA

- 3.1. Ochrona ubezpieczeniowa rozpoczyna się z dniem rozpoczęcia świadczenia usług Ubezpieczającego i pozostaje w mocy przez okres ubezpieczenia, który jest tożsamy z okresem świadczenia usług przez Ubezpieczającego.

- 3.2. Ochrona ubezpieczeniowa może wygasnąć wcześniej wyłącznie w jednym ze wskazanych poniżej przypadków w zależności od tego, który z nich wystąpi jako pierwszy:
 - 3.2.1. rozwiązanie Umowy Ubezpieczenia pomiędzy Colonnade i Ubezpieczającym – ochrona wygasa z dniem rozwiązania Umowy Ubezpieczenia;
 - 3.2.2. realizacja usług assistance, której wartość wykorzystuje limit określony w pkt 11 – ochrona wygasa z dniem realizacji ostatniej usługi assistance, jednak rozpocznie się ponownie w kolejnym roku, o ile nadal będzie trwał jej okres ochrony ubezpieczeniowej wskazany powyżej.

4. OCHRONA UBEZPIECZENIOWA

Ochrona ubezpieczeniowa, w tym sumy ubezpieczenia i limity odpowiedzialności, na podstawie których wypłacane są odszkodowania, jest opisana szczegółowo w pkt 11 OWU oraz potwierdzona w Certyfikacie Ubezpieczenia.

5. ZDARZENIA ASSISTANCE

- 5.1. W razie zaistnienia Zdarzenia Assistance Centrum Alarmowe zorganizuje interwencję Specjalisty.
- 5.2. W celu usunięcia skutków Zdarzenia Assistance Centrum Alarmowe organizuje i pokrywa, do wskazanego w pkt 11 OWU limitu, koszty dojazdu i robocizny Specjalisty oraz koszty części zamiennych lub użytych materiałów niezbędnych do usunięcia szkody.
- 5.3. W razie wystąpienia Zdarzenia Assistance i zamiaru skorzystania z usług assistance określonych w pkt 11 OWU Ubezpieczony jest zobowiązany użyć dostępnych mu środków w celu zapobieżenia szkodzie lub zmniejszenia jej rozmiarów, a przed podjęciem innych działań we własnym zakresie, niezwłocznie skontaktować się z Centrum Alarmowym czynnym przez całą dobę, pod numerem telefonu +48 22 205 51 56 (opłata za połączenie według stawek operatora).
- 5.4. Przy zgłoszeniu szkody Centrum Alarmowemu Ubezpieczony powinien podać następujące informacje:
 - 5.4.1. numer Certyfikatu Ubezpieczenia,
 - 5.4.2. opis zaistniałego Zdarzenia Assistance i rodzaju koniecznej pomocy,
 - 5.4.3. numer telefonu do skontaktowania się z Ubezpieczonym lub wskazaną przez niego osobą,
 - 5.4.4. adres Miejsca Ubezpieczenia,
 inne informacje, jeżeli są niezbędne pracownikowi Centrum Alarmowego do zorganizowania pomocy w ramach świadczonych usług.
- 5.5. Ubezpieczony powinien:
 - 5.5.1. udzielić pracownikowi Centrum Alarmowego wyjaśnień dotyczących Zdarzenia Assistance, niezbędnych do ustalenia odpowiedzialności Colonnade i zakresu świadczeń;
 - 5.5.2. udostępnić Specjaliście przyslanemu przez Centrum Alarmowe Miejsce Ubezpieczenia, w którym wystąpiło Zdarzenie Assistance, udzielić mu niezbędnych wyjaśnień i umożliwić mu usunięcie awarii lub uszkodzeń Instalacji Elektrycznej;
 - 5.5.3. nie powierzać wykonania świadczeń, do których spełnienia zobowiązany jest Ubezpieczyciel, innym osobom, chyba że Centrum Alarmowe w ciągu dwóch godzin od zawiadomienia o Zdarzeniu Assistance nie umówi wizyty Specjalisty lub wyrazi zgodę na spełnienie świadczenia przez inną osobę; wizyta Specjalisty nie może odbyć się później niż w ciągu dwóch dni roboczych od zawiadomienia o Zdarzeniu Assistance – w razie braku innych uzgodnień pomiędzy Ubezpieczonym a Centrum Alarmowym;
 - 5.5.4. współdziałać z Centrum Alarmowym w zakresie niezbędnym do realizacji usługi assistance.
- 5.6. Jeżeli Ubezpieczony z winy umyślnej lub rażącego niedbalstwa nie dopełni któregokolwiek z obowiązków określonych powyżej, Ubezpieczyciel może odmówić świadczenia usług, o których mowa w pkt 11 OWU, jeżeli niedopełnienie obowiązku przyczyniło się do zwiększenia szkody lub uniemożliwiło ustalenie okoliczności lub skutków Zdarzenia Assistance.

6. ZMIANY UMOWY UBEZPIECZENIA

- 6.1. Colonnade ma prawo zmienić, w porozumieniu z Ubezpieczającym, warunki Umowy Ubezpieczenia.
- 6.2. O każdej zmianie warunków ubezpieczenia Colonnade poinformuje Główną Osobę Ubezpieczoną na piśmie za pośrednictwem Ubezpieczającego, z 90-dniowym wyprzedzeniem. W takim przypadku Główna Osoba Ubezpieczona będzie miała prawo do rezygnacji z ubezpieczenia lub jego kontynuacji w oparciu o nowe warunki, które wejdą w życie.
- 6.3. Przeniesienie praw i obowiązków przysługujących Ubezpieczonemu na podstawie Umowy Ubezpieczenia wymaga pisemnej zgody Colonnade.

7. POWIADOMIENIA

Korespondencja adresowana do Głównej Osoby Ubezpieczonej wysyłana jest na ostatni podany przez nią adres do doręczeń. W przypadku zmiany adresu po dniu przystąpienia do ubezpieczenia konieczne jest poinformowanie o tym Ubezpieczyciela na adres: Biuro Obsługi Klientów Colonnade, ul. Marszałkowska 111, 00-102 Warszawa.

8. PRAWO ZGŁOSZENIA REKLAMACJI

- 8.1. Reklamacje mogą być zgłaszane:
 - 8.1.1. pisemnie na adres siedziby Ubezpieczyciela bądź
 - 8.1.2. telefonicznie pod numer telefonu 22 276 26 08 (opłata zgodna z taryfą operatora telekomunikacyjnego) albo ustnie do protokołu podczas wizyty w siedzibie Ubezpieczyciela lub
 - 8.1.3. pocztą elektroniczną na adres e-mail: reklamacje@colonnade.pl.
- 8.2. Odpowiedź na reklamację przesyłana jest pisemnie w terminie do 30 dni od dnia jej otrzymania, a w szczególnie skomplikowanych przypadkach – w terminie 60 dni od dnia jej otrzymania. Odpowiedź na reklamację może być przesłana pocztą elektroniczną, o ile zgłaszający reklamację o to poprosił i wskazał adres e-mail. Ponadto można wносить skargi do:
 - 8.2.1. Rzecznika Finansowego;
 - 8.2.2. Komisji Nadzoru Finansowego, która sprawuje nadzór nad działalnością Ubezpieczyciela w Polsce;
 - 8.2.3. Miejskich i Powiatowych Rzeczników Konsumentów.
- 8.3. Niezależnie od postanowień niniejszego paragrafu Ubezpieczonemu przysługuje prawo do wstępowania na drogę sądową w celu dochodzenia swoich roszczeń.
- 8.4. Podmiotem uprawnionym do prowadzenia pozasądowego postępowania w sprawie rozwiązywania sporów konsumenckich jest Rzecznik Finansowy (www.rf.gov.pl).

9. ŚWIADCZENIA

- 9.1. W ramach ubezpieczenia Ubezpieczyciel zapewnia Ubezpieczonym całodobowo usługi określone w pkt 5 (Zdarzenia assistance) – z zastrzeżeniem postanowień pkt 10 (Główne wyłączenia).
- 9.2. Świadczenie Ubezpieczyciela polega na zorganizowaniu wizyty Specjalisty, w zakresie wskazanym w pkt 5 (Zdarzenia assistance), i pokryciu jej kosztów (do wysokości określonej w pkt 11). Ubezpieczyciel odpowiada za ryzyko przepięcia, pod warunkiem wyposażenia Miejsca Ubezpieczenia w odgromniki lub ochronniki przepięciowe.

10. GŁÓWNE WYŁĄCZENIA

- 10.1. Ochroną ubezpieczeniową nie są objęte szkody powstałe wskutek umyślnego działania Ubezpieczonego; w razie rażącego niedbalstwa Ubezpieczonego odszkodowanie nie należy się, chyba że załata odszkodowania odpowiada w danych okolicznościach względom słuszności.
- 10.2. Zakres ochrony ubezpieczeniowej nie obejmuje:

- 10.2.1. usług związanych z uszkodzeniami, do których naprawy zobowiązane są właściwe służby administracyjne lub pogotowia techniczne, energetyczne;
- 10.2.2. usług związanych z uszkodzeniami żyrandoli, bezpieczników, przedłużaczy, gniazdek elektrycznych, przełączników, urządzeń elektrycznych gospodarstwa domowego oraz wszelkich maszyn i urządzeń służących do prowadzenia działalności gospodarczej,
- 10.2.3. remontów i bieżących napraw przeprowadzanych w Miejscu Ubezpieczenia, związanych z uszkodzeniami i wadami wynikłymi z niewłaściwej lub niezgodnej z instrukcją instalacji, napraw, przeróbek, dostrojzeń lub zmian konstrukcyjnych, dokonywanych przez Ubezpieczonego;
- 10.2.4. przeglądów instalacji elektrycznej, wymiany przepalonych żarówek i bezpieczników.

11. ZAKRES ŚWIADCZEŃ I SUMA UBEZPIECZENIA

- 11.1. W przypadku Zdarzenia Assistance Colonnade, w Okresie Ubezpieczenia, zorganizuje i pokryje koszty dwóch wizyt Specjalisty rocznie do kwoty 500 złotych (Suma Ubezpieczenia) za każdą wizytę.
- 11.2. Na życzenie Ubezpieczonego, Colonnade, za pośrednictwem Centrum Alarmowego, bez limitu kosztów ani liczby zgłoszeń przekaże Ubezpieczonemu dane kontaktowe podmiotów świadczących usługi elektryczne.
- 11.3. Suma ubezpieczenia stanowi górną granicę odpowiedzialności Ubezpieczyciela w stosunku do jednego Zdarzenia Assistance.

12. REFUNDACJE

- 12.1. Ubezpieczony, który z powodów od niego niezależnych nie dopełnił obowiązków opisanych w pkt 5 i poniósł wydatki na usunięcie skutków Zdarzenia Assistance, objęte ochroną ubezpieczeniową, może ubiegać się ich refundację przez Colonnade. W tym celu zobowiązany jest zgłosić roszczenie do Colonnade w formie pisemnej lub elektronicznej, na adres:
Colonnade Insurance S.A. (Spółka Akcyjna) Oddział w Polsce
ul. Marszałkowska 111
00-102 Warszawa
bok@colonnade.pl
- 12.2. Zgłoszenie roszczenia o refundację wydatków z tytułu Zdarzenia Assistance powinno zawierać:
 - 12.2.1. numer Certyfikatu Ubezpieczenia,
 - 12.2.2. adres Miejsca Ubezpieczenia,
 - 12.2.3. szczegółowy opis okoliczności zaistnienia Zdarzenia Assistance,
 - 12.2.4. dokumentację dotyczącą szkody, zawierającą dokładną diagnozę oraz zalecone działania, np. protokół czynności wykonanych przez Specjalistę,
 - 12.2.5. wszystkie oryginały faktur, rachunków, dowodów wpłat, które umożliwią określenie łącznych kosztów poniesionych przez Ubezpieczonego.
- 12.3. Centrum Alarmowe wypłaca świadczenie niezwłocznie, nie później jednak niż w terminie 30 dni, licząc od daty otrzymania zgłoszenia o zajściu zdarzenia. Gdyby w powyższym terminie wyjaśnienie wszystkich okoliczności koniecznych do ustalenia zasadności wypłaty świadczenia okazało się niemożliwe, świadczenie zostanie wypłacone w ciągu 14 dni od dnia, w którym przy zachowaniu należytej staranności wyjaśnienie tych okoliczności było możliwe. Bezsportna część świadczenia zostanie wypłacona w terminie określonym w zdaniu pierwszym niniejszego ustępu.

Niniejsze ogólne warunki ubezpieczenia zostały zatwierdzone przez dyrektora Colonnade Insurance Société Anonyme (Spółka Akcyjna) Oddział w Polsce oraz wprowadzone do obrotu z dniem 30 września 2020 roku.

ZASADY PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH

Administratorem danych osobowych jest Colonnade Insurance Société Anonyme (Spółka Akcyjna) działająca w Polsce przez oddział (dalej: Colonnade lub Administrator). Podstawą prawną i celem przetwarzania danych osobowych jest podjęcie działań przed zawarciem umowy oraz zawarcie i wykonanie umowy ubezpieczenia, w tym wypełnienie obowiązku prawnego Colonnade w postaci dokonania oceny ryzyka ubezpieczeniowego, a także ocena potrzeb (adekwatności oferowanego produktu). W przypadku innych osób niż Ubezpieczający, np. Ubezpieczony, usprawiedliwionym celem przetwarzania danych osobowych jest wykonanie umowy ubezpieczenia, które stanowi podstawę prawną do ich przetwarzania.

Dane osobowe mogą być również przetwarzane w celu wypełnienia obowiązków prawnych ciążących na Administratorze, a konieczność ich przetwarzania wynika zawsze z przepisów prawa (dotyczących: działalności ubezpieczeniowej, rozpatrywania reklamacji, kwestii podatkowych i księgowych, obowiązków statystycznych i aktuarialnych oraz ochrony konsumentów), a także w celach wynikających z prawnie uzasadnionych interesów Administratora (tj. zmniejszenie ryzyka ubezpieczeniowego poprzez jego reasekurację, zapobieganie szkodom Administratora poprzez przeciwdziałanie przestępczości ubezpieczeniowej, prowadzenie marketingu bezpośredniego produktów własnych poprzez prowadzenie działań analitycznych i kontakt z osobą, której dane dotyczą, zapewnienie zgodności w zakresie międzynarodowych sankcji poprzez prowadzenie analiz, dochodzenie lub obrona przed roszczeniami wynikającymi z działalności Administratora, w tym podejmowanie niezbędnych działań dla ich zabezpieczenia). Dane osobowe mogą być ujawnione innym podmiotom jedynie w związku z realizacją wyżej wymienionych celów i na podstawie umowy (m.in. dostawcom usług IT, pośrednikom ubezpieczeniowym, likwidatorom szkód, windykatorem, agencjom marketingowym), a także w związku z usprawiedliwionym celem Administratora innym podmiotom (m.in. zakładom ubezpieczeń, reasekuratorom, instytucjom płatniczym, podmiotom świadczącym bezpośrednio usługi na rzecz poszkodowanego).

Dane osobowe, w zależności od celu, są przetwarzane zawsze nie dłużej niż to wynika z okresu przedawnienia roszczeń lub przepisów prawa. Dane osobowe mogą być przekazane do państw trzecich (poza Europejski Obszar Gospodarczy) jedynie w sytuacjach określonych przez prawo, w szczególności gdy zostaną spełnione warunki gwarantujące odpowiedni poziom bezpieczeństwa danych osobowych. W celu przestrzegania ustanowionych sankcji międzynarodowych dane osobowe mogą zostać przekazane spółce DXC Technology z siedzibą w Stanach Zjednoczonych, która przystąpiła do programu Privacy Shield, co oznacza, że zapewnia stosowanie odpowiednich środków ochrony i bezpieczeństwa danych osobowych wymaganych przez przepisy europejskie.

Osobie, której dane dotyczą, przysługuje prawo do żądania dostępu do danych osobowych, ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania lub prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania, prawo do przenoszenia danych oraz do wniesienia skargi do organu nadzorczego zajmującego się ochroną danych osobowych (zarówno w Polsce, jak i w Luksemburgu), a także prawo do cofnięcia wyrażonych zgód. Podanie danych osobowych jest konieczne do zawarcia i wykonywania umowy ubezpieczenia oraz wypełnienia obowiązków prawnych Colonnade – bez podania danych osobowych nie jest możliwe zawarcie umowy ubezpieczenia. Podanie numeru telefonu jest dobrowolne, tak samo jak adresu e-mail. Niemniej prowadzenie marketingu bezpośredniego za pomocą wiadomości e-mail lub telefonicznie nie będzie możliwe bez uzyskania uprzedniej zgody, która w każdym czasie może być cofnięta poprzez kontakt w sposób wskazany w ogólnych warunkach ubezpieczenia lub na stronie internetowej www.colonnade.pl.

Z Administratorem można się kontaktować, pisząc na adres oddziału Colonnade, dzwoniąc pod numer +48 22 276 26 08 oraz wysyłając e-mail: bok@colonnade.pl. We wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych, w szczególności w sprawie skorzystania z praw związanych z przetwarzaniem danych, sprzeciwu, przekazywania danych poza obszar EOG, można kontaktować się z inspektorem ochrony danych osobowych w Colonnade (dpo@colonnade.pl) lub wysłać pismo na adres oddziału Colonnade.

Osobie, której dane dotyczą, przysługuje w szczególności prawo do wniesienia sprzeciwu w zakresie przetwarzania danych osobowych w celu prowadzenia kampanii marketingu bezpośredniego.

Colonnade Insurance Société Anonyme (Spółka Akcyjna)
Oddział w Polsce
ul. Marszałkowska 111
00-102 Warszawa
Polska

tel. +48 22 276 26 08
fax +48 22 528 52 52

e-mail: bok@colonnade.pl
www.colonnade.pl